PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1156

od 4. kolovoza 2020.

o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom (EU) 2018/186 na uvoz određenih čelikâ otpornih na koroziju podrijetlom iz Narodne Republike Kine na uvoz neznatno izmijenjenih određenih čelikâ otpornih na koroziju

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba"), a posebno njezin članak 13. stavak 3. i članak 14. stavak 5.,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Postojeće mjere

(1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2018/186 ([2]) („izvorna uredba") Komisija je uvela konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz određenih čelika otpornih na koroziju podrijetlom iz Narodne Republike Kine („Kina" ili „NRK"). Na snazi su pojedinačne stope antidampinške pristojbe u rasponu od 17,2 % do 27,9 %. Svim proizvođačima izvoznicima izvan uzorka koji surađuju i koji su navedeni na popisu u Prilogu toj uredbi određena je stopa pristojbe od 26,1 %, a svim ostalim proizvođačima izvoznicima (koji ne surađuju) određena je stopa preostale pristojbe od 27,9 %.

(2) Navedene mjere nazivaju se u nastavku „mjere na snazi", a ispitni postupak koji je doveo do mjera koje su uvedene izvornom uredbom naziva se u nastavku „početni ispitni postupak".

1.2. Pokretanje postupka po službenoj dužnosti

(3) Komisija je raspolagala dostatnim dokazima da su se mjere na snazi izbjegavale neznatnim izmjenama predmetnog proizvoda. Konkretno, statistički podaci na deseteroznamenkastoj razini oznaka TARIC pokazivali su da je nakon uvođenja konačne antidampinške pristojbe došlo do znatne promjene u strukturi trgovine povezane s izvozom iz Narodne Republike Kine u Uniju.

(4) Dokazi su upućivali na činjenicu da ta promjena proizlazi iz uvoza neznatno izmijenjenog predmetnog proizvoda i da za tu praksu, obradu ili rad nema dostatnog valjanog uzroka ili ekonomske opravdanosti osim uvođenja pristojbe.

(5) Dokazi dostupni Komisiji upućivali su na činjenicu da su korektivni učinci mjera na snazi narušeni i u pogledu količina i u pogledu cijena.

(6) Komisija je raspolagala i dostatnim dokazima koji su pokazivali da je uvoz neznatno izmijenjenog proizvoda bio dampinški u odnosu na prethodno utvrđenu uobičajenu vrijednost.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

([2]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/186 od 7. veljače 2018. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih čelikâ otpornih na koroziju podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 34, 8.2.2018., str. 16.).

(7) Utvrdivši time, nakon što je obavijestila države članice, da postoje dostatni dokazi *prima facie* za pokretanje ispitnog postupka u skladu s člankom 13. stavkom 3. i člankom 14. stavkom 5. osnovne uredbe, Komisija je odlučila ispitati moguće izbjegavanje mjera na snazi i uvoz neznatno izmijenjenog proizvoda uvjetovati evidentiranjem. Stoga je Komisija donijela Uredbu (EU) 2019/1948 ([3]) („Uredba o pokretanju ispitnog postupka"), kojom je na vlastitu inicijativu pokrenula ispitni postupak.

1.3. **Predmetni proizvod i proizvod iz ispitnog postupka**

(8) Proizvod na koji se odnosi moguće izbjegavanje mjera jesu plosnati valjani proizvodi od željeza ili legiranog čelika ili nelegiranog čelika; prevučeni aluminijem; platirani ili prevučeni cinkom i/ili aluminijem i ni jednim drugim metalom s pomoću vruće galvanizacije; kemijski pasivirani; s masenim udjelom: ugljika od 0,015 % ili većim, ali manjim od 0,170 %, aluminija od 0,015 % ili većim, ali manjim od 0,100 %, niobija ne većim od 0,045 %, titanija ne većim od 0,010 % te vanadija ne većim od 0,010 %; koji se stavljaju na raspolaganje u obliku kolutova, rezanih ploča te uskih traka.

Sljedeći proizvodi nisu obuhvaćeni:

— proizvodi od nehrđajućeg čelika, od silicijskog elektročelika te od brzoreznog čelika,

— proizvodi koji su samo toplovaljani ili hladnovaljani (hladnoreducirani) i dalje neobrađeni.

(9) Predmetni proizvod trenutačno je razvrstan u oznake KN ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 i ex 7226 99 70 (oznake TARIC: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94) i podrijetlom je iz Narodne Republike Kine. To je proizvod na koji se primjenjuju početne mjere.

(10) Proizvod iz ispitnog postupka zbog mogućeg izbjegavanja mjera jesu plosnati valjani proizvodi od željeza ili legiranog čelika ili nelegiranog čelika; platirani ili prevučeni cinkom i/ili aluminijem i/ili magnezijem s pomoću vruće galvanizacije, neovisno o tome jesu li legirani silicijem; kemijski pasivirani; površinski neobrađeni ili površinski obrađeni uljenjem ili brtvljenjem; s masenim udjelom: ugljika ne većim od 0,5 %, aluminija ne većim od 1,1 %, niobija ne većim od 0,12 %, titanija ne većim od 0,17 % i vanadija ne većim od 0,15 %; koji se stavljaju na raspolaganje u obliku kolutova, rezanih ploča te uskih traka.

Sljedeći proizvodi nisu obuhvaćeni:

— proizvodi od nehrđajućeg čelika, od silicijskog elektročelika te od brzoreznog čelika,

— proizvodi koji su samo toplovaljani ili hladnovaljani (hladnoreducirani) i dalje neobrađeni,

— predmetni proizvod, kako je definiran u prethodnoj uvodnoj izjavi (8).

(11) Proizvod iz ispitnog postupka trenutačno je razvrstan u oznake KN ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30, ex 7226 99 70 (oznake TARIC: 7210 41 00 30, 7210 49 00 30, 7210 61 00 30, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 30, 7212 50 61 30, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 30, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 93, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93) i podrijetlom je iz Narodne Republike Kine.

1.4. **Ispitni postupak**

(12) Komisija je o pokretanju ispitnog postupka propisno obavijestila tijela NRK-a, proizvođače izvoznike iz NRK-a za koje se zna da se postupak na njih odnosi i udruženje industrije Unije.

([3]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/1948 od 25. studenoga 2019. o pokretanju ispitnog postupka o mogućem izbjegavanju antidampinških mjera uvedenih Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2018/186 na uvoz određenih čelika otpornih na koroziju podrijetlom iz Narodne Republike Kine te o uvjetovanju takvog uvoza evidentiranjem (SL L 304, 26.11.2019., str. 10.).

(13) U skladu s člankom 3. stavkom 1. Uredbe o pokretanju ispitnog postupka, upitnici za proizvođače izvoznike iz NRK-a objavljeni su na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu ([4]).

(14) Zainteresirane strane dobile su priliku iznijeti svoja stajališta u pisanom obliku i zatražiti saslušanje u roku određenom u Uredbi o pokretanju ispitnog postupka. Sve strane obaviještene su da bi nesuradnja mogla dovesti do primjene članka 18. osnovne uredbe te do utvrđivanja nalaza na temelju raspoloživih podataka.

(15) Javilo se šest grupa društava iz NRK-a i udruženje industrije Unije, koje zastupa industriju Unije kako je definirana u početnom ispitnom postupku.

(16) Od prethodno navedenih šest grupa, samo su dvije dostavile potpune odgovore na upitnike i zatražile izuzeće od mogućih proširenih mjera u skladu s člankom 13. stavkom 4. osnovne uredbe:

— društvo Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd. i društvo Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd. te njihovi povezani trgovci: društvo China Shougang International Trade & Engineering Corp., društvo Shougang Holding Trade (Hong Kong) Limited i društvo Shougang International (Austria) GmbH („grupa Shougang”),

— društvo Bengang Steel Plates Co., Ltd. i društvo BX Steel POSCO Cold Rolled Sheet Co. Ltd te njihovi povezani trgovci: društvo Benxi Iron & Steel Hong Kong Limited, društvo Benxi Iron and Steel Group Europe GmbH, društvo Benxi Iron & Steel (Group) International Economic and Trading Co., Ltd. i društvo Benxi Iron Steel America Limited („grupa BSP”).

(17) U skladu s Obavijesti o posljedicama izbijanja bolesti COVID-19 za antidampinške i antisubvencijske ispitne postupke ([5]), Komisija je odlučila da zbog izbijanja bolesti COVID-19 neće provesti posjete radi provjere u poslovnim prostorima društava koja su zatražila izuzeće. Umjesto toga, Komisija je organizirala videokonferenciju s grupom Shougang radi unakrsne provjere odgovorâ na upitnik koje je ta grupa dostavila.

(18) Iz istih je razloga drugi izvoznik dostavio pisani podnesak umjesto prisustvovanja saslušanju koje je zatražio.

1.5. **Razdoblje izvješćivanja i razdoblje ispitnog postupka**

(19) Razdoblje ispitnog postupka trajalo je od 1. siječnja 2013. do 30. rujna 2019. („razdoblje ispitnog postupka”). Za razdoblje ispitnog postupka podaci su prikupljeni kako bi se, među ostalim, ispitala navodna promjena strukture trgovine. Za razdoblje od 1. listopada 2018. do 30. rujna 2019. („razdoblje izvješćivanja”) prikupljeni su podrobniji podaci kako bi se ispitalo moguće narušavanje korektivnih učinaka mjera na snazi i postojanje dampinga.

2. **REZULTATI ISPITNOG POSTUPKA**

2.1. **Opća razmatranja**

(20) U skladu s člankom 13. stavkom 1. osnovne uredbe, Komisija je analizirala je li došlo do promjene u strukturi trgovine u pogledu predmetnog proizvoda i neznatno izmijenjenog proizvoda podrijetlom iz NRK-a, je li ta promjena proizašla iz prakse, obrade ili rada za koje nije bilo dostatnog valjanog uzroka ili ekonomske opravdanosti osim izbjegavanja uvođenja pristojbe, ima li dokaza o šteti ili o tome da su korektivni učinci pristojbe narušavani u pogledu cijena i/ili količina proizvoda iz ispitnog postupka te ima li dokaza o dampingu, u skladu s odredbama iz članka 2. osnovne uredbe.

2.2. **Razina suradnje**

(21) U obavijesti o pokretanju postupka kineski proizvođači izvoznici pozvani su da surađuju i dostave odgovore na upitnik kako bi dokazali da u slučaju njihova izvoza nije bilo izbjegavanja mjera.

([4]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2409
([5]) SL C 86, 16.3.2020., str. 6.

(22) Iako je početni antidampinški ispitni postupak uključivao 19 grupa ili društava, u ovom su postupku samo dvije grupe društava zatražile izuzeće i dostavile tražene informacije. Na te dvije grupe odnosilo se 14 % ukupnog uvoza iz Kine koji su proizvođači izvoznici prijavili tijekom početnog antidampinškog ispitnog postupka, ali manje od 1 % ukupnog uvoza proizvoda iz ispitnog postupka tijekom razdoblja izvješćivanja. Razina suradnje bila je stoga niska.

(23) Na temelju odgovorâ na upitnik smatralo se da su informacije koje je dostavila grupa BSP nepotpune i nepouzdane. Komisija je stoga obavijestila grupu BSP da namjerava zanemariti dostavljene informacije i donijeti nalaze o toj grupi na temelju raspoloživih podataka, u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

(24) Grupa BSP dostavila je primjedbe o namjeri Komisije da u pogledu te grupe koristi raspoložive podatke. Grupa se nije slagala sa zaključkom Komisije o tome da nije dostavila potrebne informacije te je tvrdila da je u potpunosti surađivala s Komisijom jer je pravodobno dostavila sve odgovore na upitnik i odgovore na dopise za dopunu podataka.

(25) Grupa BSP tvrdila je da primjena raspoloživih podataka nije bila valjana jer je Komisija, kao prvo, trebala prethodno zatražiti pojašnjenje o razlici u pogledu količina izvezenih tijekom početnog ispitnog postupka. Kao drugo, grupa je tvrdila da nije moguće utvrditi tablicu s kontrolnim brojevima proizvoda i da oznake proizvoda koje društva upotrebljavaju ne odgovaraju u potpunosti kontrolnim brojevima proizvoda koje je odredila Komisija. Konačno, grupa BSP tvrdila je da nije mogla dostaviti točan kemijski sastav koji je Komisija zatražila jer se to ne zahtijeva standardima industrije pa se on stoga mjeri i evidentira samo na poseban zahtjev kupca.

(26) Budući da grupa BSP nije iznijela nikakve dokaze na temelju kojih bi se izmijenili zaključci Komisije, Komisija je potvrdila svoju namjeru da zanemari odgovor grupe BSP na upitnik i da donese zaključke u pogledu te grupe na temelju raspoloživih podataka, u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

(27) Izvoz izvoznika koji ne surađuju stoga je procijenjen na više od 99 % ukupnog kineskog izvoza proizvoda iz ispitnog postupka u Uniju tijekom razdoblja izvješćivanja. Stoga je za taj izvoz Komisija upotrijebila raspoložive činjenice u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

(28) Grupa Shougang surađivala je te je, kako je navedeno u odjeljku 4. u nastavku, izuzeta od proširenih antidampinških pristojbi.

2.3. **Promjena u strukturi trgovine**

(29) Kako bi utvrdila je li došlo do promjene u strukturi trgovine, Komisija je analizirala obujam uvoza predmetnog proizvoda i obujam uvoza proizvoda iz ispitnog postupka tijekom razdoblja ispitnog postupka.

(30) Predmetni proizvod i proizvod iz ispitnog postupka obuhvaćeni su istim oznakama KN, koje uključuju i druge proizvode (tj. čelike za automobilsku industriju). Posebne oznake TARIC, kojima se omogućuje utvrđivanje stvarne razine uvoza, dodijeljene su obama proizvodima tek nakon pokretanja odgovarajućih ispitnih postupaka, tj. u prosincu 2016. za predmetni proizvod (koji podliježe antidampinškim mjerama) i u studenome 2019. za proizvod iz ispitnog postupka. Komisija je stoga morala procijeniti odgovarajući uvoz.

(31) Za razdoblje od 2013. do 2016. Komisija je obujam uvoza proizvoda isključenih iz definicije proizvoda koji podliježu antidampinškim mjerama (uglavnom čelici za automobilsku industriju), a koji su obuhvaćeni istim oznakama KN kao i predmetni proizvod, utvrdila na temelju dokaza dostavljenih u početnom antidampinškom ispitnom postupku, tj. utvrdila je da se približno 15 % uvoza obuhvaćenog tim oznakama KN sastojalo od proizvoda koji nisu predmetni proizvod ([6]).

(32) Za razdoblje nakon toga, ukupni uvoz utvrđen je na temelju punih oznaka KN, uvoz predmetnog proizvoda temeljio se na posebnim oznakama TARIC, uvoz čelikâ za automobilsku industriju temeljio se na procjenama koje je dostavila industrija Unije, a uvoz proizvoda iz ispitnog postupka utvrđen je na temelju razlike.

([6]) SL L 34, 8.2.2018., vidjeti uvodne izjave od 64. do 66.

(33) U tablici u nastavku objedinjeni su prikupljeni podaci.

Tablica 1.Obujam uvoza (u tonama) predmetnog proizvoda i proizvoda iz ispitnog postupka iz NRK-a u EU

	2013.	**2014.**	**2015.**	**2016.**	**2017.**	**2018.**	**Razdoblje izvješćivanja**
Predmetni proizvod	755 238 (1)	907 319 (1)	1 176 071(1)	1 981 490(1)	820 017 (2)	754 (2)	204 (2)
Proizvod iz ispitnog postupka	30 000–35 000 (3)	40 000–45 000 (3)	5 000–10 000 (3)	15 000–20 000 (3)	977 932 (5)	913 226 (5)	988 937 (5)
Drugi proizvodi (čelici za automobilsku industriju)	100 000–105 000 (3)	115 000–120 000 (3)	200 000–205 000 (3)	330 000–335 000 (3)	350 000 (6)	450 000 (6)	550 000 (6)
Ukupno (4)	888 515	1 067 434	1 383 613	2 331 165	2 147 949	1 363 980	1 539 142

Izvori: Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/186, Eurostat i procjene industrije.

(1) (1) 85 % primjenjivih oznaka KN kako su definirane za razdoblje na koje se odnosi početni ispitni postupak. Ista pretpostavka primijenjena je i za 2016.

(2) (2) Oznake TARIC.

(3) (3) Uvoz proizvoda koji nisu predmetni proizvod, ali uključuju proizvod iz ispitnog postupka te čelike za automobilsku industriju prije uvođenja početnih mjera, činio je približno 15 % ukupnog uvoza na razini oznake KN, na temelju nalaza iz početnog ispitnog postupka za razdoblje 2013.–2016. Proizvođač izvoznik koji surađuje već je prije uvođenja početnih mjera, u razdoblju 2013.–2016., prodavao određene vrste proizvoda obuhvaćene definicijom proizvoda iz ispitnog postupka.

(4) (4) Ukupni uvoz obuhvaćen oznakama KN, koji uključuje predmetni proizvod, proizvod iz ispitnog postupka i druge proizvode.

(5) (5) Dobiveno na temelju razlike, ukupni uvoz umanjen za uvoz predmetnog proizvoda i drugih proizvoda.

(6) (6) Procjena industrije na temelju podataka iz istraživanja tržišta za razdoblje nakon početnog ispitnog postupka.

(34) Ukupni obujam uvoza predmetnog proizvoda iz NRK-a smanjio se s 1 857 490 tona u razdoblju početnog antidampinškog ispitnog postupka (od listopada 2015. do rujna 2016.) na 204 tone u razdoblju izvješćivanja. To smanjenje bilo je posebno izraženo od lipnja 2017., kada je Komisija uvoz predmetnog proizvoda uvjetovala evidentiranjem (7).

(35) Istodobno, uvoz proizvoda iz ispitnog postupka počeo je rasti tek od 2017. Taj je uvoz u razdoblju od 2017. do razdoblja izvješćivanja fluktuirao između 978 000 i 988 937 tona, dok je prije početka početnog ispitnog postupka bio neznatan.

(36) Prividni nestanak uvoza predmetnog proizvoda nakon uvođenja antidampinških mjera u kombinaciji s istodobnim povećanjem uvoza proizvoda iz ispitnog postupka predstavlja znatnu promjenu u strukturi trgovine, kako se zahtijeva člankom 13. stavkom 1. osnovne uredbe.

2.4. **Postojanje praksi izbjegavanja mjera**

(37) U članku 13. stavku 1. osnovne uredbe zahtijeva se da promjena strukture trgovine proizlazi iz prakse, obrade ili rada za koje nema dostatnog valjanog uzroka ili ekonomske opravdanosti osim uvođenja pristojbe. Ta praksa, obrada ili rad uključuju, među ostalim, neznatnu izmjenu predmetnog proizvoda kako bi on dobio druge carinske oznake na koje se obično ne primjenjuju mjere, pod uvjetom da se tom izmjenom ne mijenjaju njegova osnovna obilježja.

(38) Predmetni proizvod i proizvod iz ispitnog postupka imaju ista osnovna obilježja. Proizvod iz ispitnog postupka dobiva se malim izmjenama predmetnog proizvoda, primjerice, neznatnom izmjenom kemijskog sastava proizvoda ili njegove prevlake. Proizvođači predmetnog proizvoda mogu jednostavno izvesti te izmjene te proizvoditi predmetni proizvod i proizvod iz ispitnog postupka na istim proizvodnim linijama. Tako dobiveni proizvodi mogu se koristiti za iste namjene, tj. u građevinskoj industriji ili za proizvodnju kućanskih uređaja. Sa stajališta proizvođačâ i korisnikâ predmetni proizvod i proizvod iz ispitnog postupka trebali bi se smatrati istim proizvodom.

(7) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1238 od 7. srpnja 2017. o uvođenju obveze evidentiranja uvoza određenih čelika otpornih na koroziju podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 177, 8.7.2017., str. 39.).

(39) Samo su dvije grupe kineskih proizvođača izvoznika poslale zahtjev za izuzeće kako bi dokazale da su one stvarni proizvođači proizvoda iz ispitnog postupka i da nisu povećale prodaju tog proizvoda u Uniji nakon uvođenja početnih mjera. U razdoblju izvješćivanja na ta dva proizvođača odnosio se samo mali dio (manje od 1 %) uvoza proizvoda iz ispitnog postupka. Za razliku od toga, u početnom antidampinškom ispitnom postupku surađivalo je 19 grupa kineskih izvoznika. Ta niska razina suradnje upućivala je na to da mnogi kineski izvoznici proizvoda iz ispitnog postupka nisu bili voljni dostaviti dokaze o tome da se nisu upuštali u neznatne izmjene predmetnog proizvoda nakon uvođenja antidampinških mjera. Komisija je stoga morala pribjeći drugim izvorima informacija koje će koristiti kao raspoložive podatke kako bi dobila pozitivne dokaze o postojanju izbjegavanja mjera.

(40) Industrija Unije dostavila je primjere praksi koje su kineski izvoznici primjenjivali da bi neznatno izmijenili predmetni proizvod kako bi on bio obuhvaćen posebnim carinskim oznakama na koje se ne primjenjuju te mjere. Te informacije potvrdile su postojanje različitih praksi izbjegavanja mjera.

(41) Udruženje industrije Unije dostavilo je potvrdu o ispitivanju uvezenog uzorka proizvoda, koja pokazuje da je prevlaci proizvoda dodan magnezij. Tom je neznatnom izmjenom proizvod razvrstan u oznaku TARIC koja je različita od oznake predmetnog proizvoda, pa stoga nije bio obuhvaćen početnim mjerama.

(42) Nadalje, udruženje industrije Unije dostavilo je promidžbeni materijal kineskog izvoznika kojim se promiče prodaja čelika otpornih na koroziju s prevlakom kojoj je dodan magnezij, u kojem se izričito navodi da se na taj proizvod neće primjenjivati nikakve antidampinške mjere.

(43) Udruženje industrije Unije dostavilo je i informacije koje ukazuju na to da su neki uvoznici nastojali postići da njihov uvoz ne bude obuhvaćen područjem primjene mjera na snazi, primjerice, uvozom proizvoda s tankim uljnim premazom ili koji je bio nauljen na samo nekoliko metara na početku i na kraju, uključujući otvor koluta, dok je ostatak koluta i dalje bio pasiviran i stoga podlijegao početnim mjerama.

(44) S obzirom na prethodno navedene dokaze, koji čine raspoložive podatke za proizvođače izvoznike koji ne surađuju, Komisija je utvrdila postojanje prakse izbjegavanja mjera u smislu članka 13. stavka 1. osnovne uredbe na razini zemlje za sav uvoz proizvoda iz ispitnog postupka iz NRK-a. To izbjegavanje mjera postiže se neznatnom izmjenom predmetnog proizvoda kako bi on bio razvrstan u carinske oznake koje inače ne podliježu mjerama.

(45) Osim prethodno navedenoga, i u drugim je jurisdikcijama utvrđeno postojanje kineskih praksi izbjegavanja mjera koje proizlaze iz uvođenja antidampinških mjera za predmetni proizvod.

(46) Australija je 2016. zaključila ispitni postupak protiv izbjegavanja mjera u kojem je utvrdila da je izvezeni nelegirani galvanizirani čelik neznatno izmijenjen malim promjenama u postupku proizvodnje dodavanjem legiranih elemenata ([8]).

(47) U veljači 2020. i Sjedinjene Američke Države zaključile su da je došlo do izbjegavanja mjera u pogledu određenog čelika otpornog na koroziju, pri čemu je taj proizvod otpremljen iz Kine u niz trećih zemalja (Kostarika, Malezija i Ujedinjeni Arapski Emirati), u kojima je u manjoj mjeri obrađivan ([9]).

(48) Prethodno navedene prakse ukazuju na to da su kineski izvoznici uvodili prakse izbjegavanja mjera ne samo u pogledu izvoza u Uniju već i u pogledu drugih izvoznih tržišta.

2.5. **Narušavanje korektivnih učinaka pristojbe**

(49) Kako je prethodno prikazano u tablici 1., uvoz proizvoda iz ispitnog postupka koji su kineski izvoznici uvozili u Uniju znatno se povećao u razdoblju od 2016. do razdoblja izvješćivanja. U razdoblju izvješćivanja na proizvod iz ispitnog postupka odnosilo se 53 % štetnog uvoza iz razdoblja početnog antidampinškog ispitnog postupka.

([8]) https://www.industry.gov.au/sites/default/files/adc/public-record/040_-_final_report_-_rep_290_and_298_0.pdf.
([9]) https://www.trade.gov/press-release/us-department-commerce-announces-preliminary-rulings-self-initiated-circumvention.

(50) Kad je riječ o obujmu tijekom razdoblja izvješćivanja, prodaja u Uniji koju je prijavila industrija Unije iznosila je između 4 000 000 i 5 000 000 tona, dok je ukupni uvoz predmetnog proizvoda i proizvoda iz ispitnog postupka iznosio 2 441 000 tona, čime je ukupna potrošnja u Uniji iznosila između 6 441 000 i 7 441 000 tona. Stoga je tržišni udio kineskog uvoza procijenjen na razinu veću od 13 %.

(51) Kad je riječ o cijenama, Komisija je izvoznu cijenu neznatno izmijenjenog proizvoda usporedila s prodajnom cijenom industrije Unije tijekom razdoblja izvješćivanja.

(52) S obzirom na to da su se cijene i troškovi promijenili od početnog ispitnog postupka, ciljna cijena predmetnog proizvoda iz početnog ispitnog postupka više nije odražavala cijenu tijekom razdoblja izvješćivanja. Komisija je stoga usporedila izvoznu cijenu neznatno izmijenjenog proizvoda s cijenom industrije Unije tijekom razdoblja izvješćivanja, u skladu s podacima koje je dostavila industrija Unije.

(53) Uvozna cijena kineskih proizvoda iz podataka Eurostata kombinacija je cijene neznatno izmijenjenog predmetnog proizvoda i cijena skupljih čelika za automobilsku industriju. S obzirom na nisku razinu suradnje kineskih izvoznika i u nedostatku bilo kakvih drugih pouzdanih informacija Komisija se oslonila na procjenu koju je dostavila industrija Unije, a prema kojoj je cijena čelikâ za automobilsku industriju 20 % viša od cijene predmetnog proizvoda, što je primjenjivo i na kineski uvoz sličnih proizvoda.

(54) Primjenom razlike u cijeni između predmetnog proizvoda i proizvoda iz ispitnog postupka na vrijednost uvoza proizvoda iz ispitnog postupka, dobivene iz podataka Eurostata, utvrđeno je da je tijekom razdoblja izvješćivanja kineskim uvoznim cijenama proizvoda iz ispitnog postupka cijena industrije Unije snižena za približno 4 %. Industrija Unije dostavila je i podatke koji pokazuju da još uvijek bilježi gubitak.

(55) S obzirom na znatan obujam uvoza proizvoda iz ispitnog postupka, koji je u velikoj mjeri zamijenio uvoz predmetnog proizvoda nakon uvođenja početnih mjera, i s obzirom na niske cijene tog proizvoda zaključeno je da su korektivni učinci pristojbe narušeni i u pogledu količina i u pogledu cijena.

2.6. **Dokazi o dampingu u odnosu na uobičajenu vrijednost koja je prethodno utvrđena za istovjetni proizvod**

(56) U skladu s člankom 13. stavkom 1. osnovne uredbe Komisija je ispitala jesu li izvozne cijene proizvoda iz ispitnog postupka bile dampinške.

(57) S obzirom na zanemarivu razinu suradnje proizvođačâ izvoznikâ Komisija je izvoznu cijenu temeljila na podacima Eurostata, prilagođenima u skladu s procjenom industrije Unije, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi (53).

(58) Kineska prosječna uvozna cijena prema podacima Eurostata, prilagođena za vrijednost na razini franko tvornica korištenjem podataka o prilagodbama jedinog izvoznika koji je surađivao, uspoređena je s ponderiranom prosječnom uobičajenom vrijednošću koja je utvrđena u početnom ispitnom postupku.

(59) Usporedbom uobičajene vrijednosti i izvozne cijene pokazalo se da je tijekom razdoblja izvješćivanja razina dampinga koji su vršili proizvođači izvoznici koji nisu surađivali bila približno 14 %.

2.7. **Zaključak**

(60) Na temelju prethodno navedenih nalaza Komisija je zaključila da je konačna antidampinška pristojba uvedena na predmetni proizvod kako je definiran u početnom ispitnom postupku izbjegavana uvozom neznatno izmijenjenog proizvoda podrijetlom iz NRK-a.

(61) Ispitnim postupkom pokazalo se da je postojala promjena u strukturi trgovine između NRK-a i Unije koja je proizlazila iz prakse, obrade ili rada za koje nije bilo dostatnog valjanog uzroka ili ekonomske opravdanosti osim uvođenja pristojbe.

(62) Komisija je utvrdila da su korektivni učinci pristojbe narušeni u pogledu cijena i/ili količina istovjetnog proizvoda. Utvrđeni su i dokazi o dampingu u odnosu na uobičajenu vrijednost koja je prethodno utvrđena za istovjetni proizvod.

3. **MJERE**

(63) Na temelju prethodno navedenih nalaza zaključeno je da je konačna antidampinška pristojba uvedena na uvoz određenih čelika otpornih na koroziju podrijetlom iz NRK-a izbjegavana uvozom proizvoda iz ispitnog postupka podrijetlom iz NRK-a.

(64) U skladu s člankom 13. stavkom 1. osnovne uredbe, antidampinške mjere koje su na snazi za uvoz određenih čelika otpornih na koroziju podrijetlom iz NRK-a trebalo bi stoga proširiti na uvoz proizvoda iz ispitnog postupka podrijetlom iz NRK-a.

(65) U skladu s člankom 13. stavkom 3. i člankom 14. stavkom 5. osnovne uredbe, kojima se propisuje da bi se svaka proširena mjera trebala primjenjivati na uvoz koji je u Uniju ušao evidentiranjem uvedenim Uredbom o pokretanju ispitnog postupka, antidampinšku pristojbu trebalo bi naplaćivati na takav uvoz u Uniju proizvoda iz ispitnog postupka podrijetlom iz NRK-a.

4. **ZAHTJEVI ZA IZUZEĆE**

(66) Dvije grupe proizvođača izvoznika iz NRK-a zatražile su da ih se izuzme od mogućih proširenih mjera te su podnijele zahtjev za izuzeće u skladu s člankom 13. stavkom 4. osnovne uredbe.

(67) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi (26), jedna grupa kineskih proizvođača izvoznika u zahtjevu za izuzeće nije dostavila potrebne informacije, pa je Komisija stoga zanemarila informacije koje je dostavila ta grupa društava.

(68) Jedina grupa proizvođača izvoznika i njihovih povezanih trgovaca koja je surađivala dostavila je informacije o tome da je prije uvođenja početnih mjera već prodala malu količinu proizvoda iz ispitnog postupka i da od tada nije došlo ni do kakve promjene u strukturi trgovine. Stoga je utvrđeno da ta grupa nije bila uključena u prakse izbjegavanja mjera te je Komisija zaključila da je odobravanje izuzeća toj grupi opravdano.

(69) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi (17), Komisija je odlučila da neće provesti posjete radi provjere u poslovnim prostorima grupa društava koje su zatražile izuzeće.

(70) U skladu s Obavijesti o posljedicama izbijanja bolesti COVID-19 za antidampinške i antisubvencijske ispitne postupke, čim se bude smatralo da je ponovno sigurno putovati u područja na kojima su smješteni izuzeti proizvođači izvoznici, Komisija po službenoj dužnosti može pokrenuti reviziju na temelju članka 11. stavka 3. osnovne uredbe.

5. **OBJAVA**

(71) Sve zainteresirane strane obaviještene su o bitnim činjenicama i razmatranjima koji su doveli do prethodno navedenih zaključaka te su pozvane da dostave svoje primjedbe. Samo je Eurofer, podnositelj pritužbe u početnom ispitnom postupku, iznio primjedbe na konačnu objavu, podupirući zaključke koje je donijela Komisija i pozivajući Komisiju da prati kretanje izvoza jedinog proizvođača izvoznika kojem je odobreno izuzeće.

(72) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. osnovne uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Konačna antidampinška pristojba uvedena Provedbenom uredbom (EU) 2018/186 na uvoz plosnatih valjanih proizvoda od željeza ili legiranog čelika ili nelegiranog čelika; prevučenih aluminijem; platiranih ili prevučenih cinkom i/ili aluminijem i ni jednim drugim metalom s pomoću vruće galvanizacije; kemijski pasiviranih; s masenim udjelom: ugljika od 0,015 % ili većim, ali manjim od 0,170 %, aluminija od 0,015 % ili većim, ali manjim od 0,100 %, niobija ne većim od 0,045 %, titanija ne većim od 0,010 % te vanadija ne većim od 0,010 %; koji se stavljaju na raspolaganje u obliku kolutova, rezanih ploča te uskih traka, podrijetlom iz Narodne Republike Kine

Sljedeći proizvodi nisu obuhvaćeni:

— proizvodi od nehrđajućeg čelika, od silicijskog elektročelika te od brzoreznog čelika,

— proizvodi koji su samo toplovaljani ili hladnovaljani (hladnoreducirani) i dalje neobrađeni.

Predmetni proizvod trenutačno je razvrstan u oznake KN ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 i ex 7226 99 70 (oznake TARIC: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94) i podrijetlom je iz Narodne Republike Kine. To je proizvod na koji se primjenjuju početne mjere.

proširuje se na uvoz

plosnatih valjanih proizvoda od željeza ili legiranog čelika ili nelegiranog čelika; platiranih ili prevučenih cinkom i/ili aluminijem i/ili magnezijem s pomoću vruće galvanizacije, neovisno o tome jesu li legirani silicijem ili ne; kemijski pasiviranih; površinski neobrađenih ili površinski obrađenih uljenjem ili brtvljenjem; s masenim udjelom: ugljika ne većim od 0,5 %, aluminija ne većim od 1,1 %, niobija ne većim od 0,12 %, titanija ne većim od 0,17 % i vanadija ne većim od 0,15 %; koji se stavljaju na raspolaganje u obliku kolutova, rezanih ploča te uskih traka.

Sljedeći proizvodi nisu obuhvaćeni:

— proizvodi od nehrđajućeg čelika, od silicijskog elektročelika te od brzoreznog čelika,

— proizvodi koji su samo toplovaljani ili hladnovaljani (hladnoreducirani) i dalje neobrađeni,

— predmetni proizvod, kako je definiran na početku ovog članka,

a trenutačno su razvrstani u oznake KN ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30, ex 7226 99 70 (oznake TARIC: 7210 41 00 30, 7210 49 00 30, 7210 61 00 30, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 30, 7212 50 61 30, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 30, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 93, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93) i podrijetlom su iz Narodne Republike Kine.

2. To se proširenje ne primjenjuje na uvoz proizvoda iz stavka 1. ovog članka koje su proizvela trgovačka društva navedena u nastavku:

Naziv trgovačkog društva	Dodatna oznaka TARIC
Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd.	C229
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd.	C164

3. Primjena izuzeća za trgovačka društva koja su izričito navedena u stavku 2. ovog članka uvjetuje se predočenjem carinskim tijelima država članica valjanog trgovačkog računa koji je izdao proizvođač, na kojem se nalazi datirana izjava koju je potpisao službenik subjekta koji izdaje takav račun, uz navođenje njegova/njezina imena i funkcije. Ta se izjava formulira na sljedeći način: „Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (obujam) određenih čelika otpornih na koroziju prodanih za izvoz u Europsku uniju obuhvaćenih ovim računom proizvelo društvo (naziv i adresa društva) (dodatna oznaka TARIC) u (predmetna zemlja). Izjavljujem da su podaci na ovom računu potpuni i točni.” Ako se takav račun ne predoči, primjenjuje se antidampinška pristojba kako je uvedena stavkom 1. ovog članka.

4. Pristojba proširena stavkom 1. ovog članka naplaćuje se na uvoz u Uniju određenih čelika otpornih na koroziju, evidentiran u skladu s člankom 2. Provedbene uredbe (EU) 2019/1948 te člankom 13. stavkom 3. i člankom 1stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1036.

5. Osim ako je drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinskim pristojbama.

Članak 2.

1. Zahtjevi za izuzeće od pristojbe proširene člankom 1. dostavljaju se u pisanom obliku na jednom od službenih jezika Europske unije i mora ih potpisati osoba ovlaštena za zastupanje subjekta koji traži izuzeće. Zahtjev se šalje na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Office: CHAR 04/039
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. U skladu s člankom 13. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/1036 Komisija može, na temelju odluke, odobriti izuzeće uvoza od društava koja ne izbjegavaju antidampinške mjere uvedene Provedbenom uredbom (EU) 2018/186 od pristojbe proširene člankom 1. ove Uredbe.

Članak 3.

Carinskim se tijelima nalaže da obustave evidentiranje uvoza uspostavljeno u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) 2019/1948.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. kolovoza 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN